



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti,
dell'energia e delle comunicazioni DATEC

Ufficio federale dei trasporti UFT
Ufficio federale dello sviluppo territoriale ARE

CH-3003 Berna, UFT

E-mail ai
destinatari secondo elenco allegato

N registrazione/dossier: BAV-212.22-00001/00003/00011/00006/00002

Vs. riferimento:

Ns. riferimento: scn

Collab. responsabile: Nicolas Schmidt

Berna, 20 settembre 2017

Concezione del trasporto di merci per ferrovia: seconda audizione secondo l'articolo 20 dell'ordinanza sulla pianificazione del territorio

Signor Presidente,
Signori Consiglieri di Stato,

con la Concezione del trasporto di merci per ferrovia¹ il Consiglio federale fissa le basi per lo sviluppo di diverse categorie di impianti del traffico merci ferroviario. Con lo strumento delle concezioni ai sensi dell'articolo 13 della legge federale del 22 giugno 1979² sulla pianificazione del territorio (legge sulla pianificazione del territorio, LPT) la Confederazione elabora le basi per svolgere le sue attività d'incidenza territoriale. La concezione in oggetto definisce la posizione della Confederazione in merito all'orientamento nel lungo periodo della pianificazione degli impianti del traffico merci ferroviario e precisa il modo in cui i Cantoni devono tutelare gli interessi della Confederazione nella relativa pianificazione. Inoltre, la concezione stabilisce i principi per la definizione delle priorità nell'impiego dei fondi della Confederazione per tali impianti. Riveste particolare importanza il coordinamento con la pianificazione delle misure per l'ampliamento e il mantenimento della qualità dell'infrastruttura ferroviaria, nonché con gli strumenti di finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria.

¹ Secondo l'articolo 3 della legge federale sul trasporto di merci da parte di imprese ferroviarie e di navigazione (legge sul trasporto di merci, LTM, RS 741.41)

² RS 700

Ufficio federale dei trasporti UFT
Indirizzo postale: CH-3003 Berna
Sede: Mühlestrasse 6, 3063 Ittigen
Nicolas Schmidt
Tel. +41 58 462 50 54, Fax +41 58 462 59 87
nicolas.schmidt@bav.admin.ch
www.bav.admin.ch





N. registrazione/dossier: BAV-212.22-00001/00003/00011/00006/00002

Con il presente scritto vi comunichiamo l'apertura della seconda procedura di audizione in merito alla Concezione del trasporto di merci per ferrovia, in conformità con l'articolo 20 dell'ordinanza del 28 giugno 2000³ sulla pianificazione del territorio (OPT). Prima dell'adozione della concezione da parte del Consiglio federale, i Cantoni ottengono così la possibilità di rilevare eventuali contraddizioni persistenti rispetto alla pianificazione direttrice cantonale.

I documenti sono disponibili alla seguente pagina Internet:

→ www.bav.admin.ch > Attualità > Consultazioni > Consultazioni informali dell'UFT

L'UFT ha esaminato i pareri inoltrati dai Cantoni nell'ambito dell'audizione secondo l'articolo 19 OPT avviata il 6 aprile 2017, rielaborando il testo della concezione. Tutti i Cantoni che hanno partecipato all'audizione hanno accolto favorevolmente la concezione. Le modifiche apportate riflettono le principali richieste dei Cantoni, ossia sancire la considerazione degli interessi cantonali da parte della Confederazione e rafforzare il ruolo dei Cantoni nell'adeguamento degli elenchi degli impianti del traffico merci. Al presente è allegata una versione ridotta del rapporto sui risultati dell'audizione, mentre i singoli pareri possono essere consultati su richiesta.

Vi preghiamo di tenere presente che la seconda audizione è finalizzata unicamente a rilevare eventuali contraddizioni tra le indicazioni vincolanti per le autorità, contenute nella concezione, e i piani direttori cantonali già passati in giudicato. Eventuali obiezioni di natura materiale, pertanto, non saranno considerate.

Vi preghiamo di inviare il vostro parere (in forma elettronica) entro il

20 ottobre 2017

al seguente indirizzo e-mail: finanzierung@bav.admin.ch.

I pareri inviati oltre la scadenza prevista non potranno essere presi in considerazione. Se entro il termine previsto non riceveremo alcuna comunicazione da parte vostra, riterremo che approvate il testo della concezione.

Per eventuali domande sono a disposizione i seguenti collaboratori:

- | | | |
|-------------------------|---------------------|--|
| - UFT: Nicolas Schmidt | Tel.: 058 462 50 54 | nicolas.schmidt@bav.admin.ch |
| - ARE: Laëtitia Béziane | Tel.: 058 465 07 49 | laetitia.beziane@are.admin.ch |

Ringraziandovi fin d'ora per la preziosa collaborazione, porgiamo distinti saluti.

Ufficio federale dei trasporti

Dott. P. Fuglistaler
Direttore

Ufficio federale dello sviluppo territoriale

Dott.ssa Maria Lezzi
Direttrice

³ RS 700.1



N. registrazione/dossier: BAV-212.22-00001/00003/00011/00006/00002

Allegati (reperibili sul sito Internet dell'UFT⁴):

- Concezione del trasporto di merci per ferrovia
- Rapporto esplicativo sulla concezione del trasporto di merci per ferrovia
- Allegato alla concezione del trasporto di merci per ferrovia
- Versione ridotta del rapporto sui risultati dell'audizione
- Elenco in formato elettronico degli impianti con dati SIG

Per e-mail a:

- Destinatari secondo elenco allegato

Copia interna tramite link a:

- MEP, ABR, gv, pl, voj, scn, sir, bua/dg

⁴ www.bav.admin.ch > Attualità > Consultazioni > Consultazioni informali dell'UFT